



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

CRITERIO DE COMERCIO JUSTO

PARA

Fruta Fresca (excepto Bananos)

PARA

Trabajo Contratado

| |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| PARTE A Criterio Genérico de Comercio Justo para Situaciones de Trabajo Contratado |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|

Se refiere al criterio genérico para situaciones de trabajo contratado como un documento separado y actualizado por FLO en su página Web. Nótese que las partes siguientes B y C son únicamente aplicables en relación al criterio genérico.

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------|
| PARTE B Criterios Específicos para la Fruta Fresca (excepto Bananos) | 2 |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------|

Los criterios específicos para la fruta fresca (excepto bananos) aplican a todos los productos y países para los cuales un precio mínimo de Comercio Justo y/o prima es/son fijados por FLO en la parte C de abajo.

| | | |
|----------|----------------------------------|----------|
| 1 | Desarrollo Social | 2 |
| 2 | Desarrollo Económico | 2 |
| 3 | Desarrollo Medioambiental | 2 |

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------|
| PARTE C Criterios Comerciales para la Fruta Fresca (excepto Bananos) | 3 |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------|

© Fairtrade Labelling Organizations International, 2005. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, archivada o retransmitida de ninguna forma ni por ningún medio ya sea electrónico, mecánico, reprográfico o de grabación sin autorización previa.

“Esta versión de los criterios de Comercio Justo se ha traducido del inglés. Aunque FLO se esfuerza en asegurar que las traducciones sean genuinas y precisas, debe observarse que la versión en inglés es la única que se utilizará para la certificación, particularmente en casos de conflicto sobre decisiones de certificación.”

PARTE B Criterios Específicos para la Fruta Fresca (excepto Bananos)

1 Desarrollo Social

No hay criterios sociales adicionales para los productores fruta fresca (excepto bananos).

2 Desarrollo Económico

No hay criterios económicos adicionales para los productores de fruta fresca (excepto bananos).

3 Desarrollo Medioambiental

No hay criterios medioambientales adicionales para los productores de fruta fresca (excepto bananos).

PARTE C Criterios Comerciales para la Fruta Fresca (excepto Bananos)

FLO requiere unas condiciones comerciales justas y transparentes en cuanto a precios, condiciones de pago y desarrollos de reclamaciones de calidad.

1 Adquisiciones de Productores

- 1.1 Todos los productos vendidos con el sello de Comercio Justo tienen que estar producidos por productores certificados por FLO.

2 Fijación del Precio y Prima

- 2.1 Los compradores pagarán a las organizaciones de productores al menos el precio mínimo establecido por FLO (véase el Apéndice 1).
- 2.2 Si el precio de mercado es mayor que el precio mínimo de Comercio Justo, se aplicará el precio de mercado.
- 2.3 Además del precio mínimo de Comercio Justo, los compradores deben pagar una prima de Comercio Justo tal y como FLO determina (véase el Apéndice 1).

3 Relación Contractual Estable y a Largo Plazo

- 3.1 A fin de establecer relaciones comerciales estables a largo plazo, los compradores e importadores (si éstos no son compradores directos) tienen que usar los instrumentos siguientes:
- Plan trimestral de adquisición (en el caso de suministro durante todo el año) o Plan de adquisición por temporada, especificando los volúmenes previstos a ser comprados de cada organización de productores de Comercio Justo. El plan de adquisición es una indicación para los productores y no es una obligación de compra.
 - Contrato entre el comprador y la organización de productores. Son elementos indispensables: volúmenes mínimos y máximos, especificaciones de calidad, condiciones de precio y pago.
 - Pedidos de embarque, especificando el volumen de Comercio Justo por cada embarque.

4 Pago

- 4.1 Requisitos mínimos de pago: el 50% del precio mínimo de Comercio Justo, pagado a la entrega en el puerto del país productor. Resto: 48 horas después de recibir los documentos.

5. Definición de calidad y reclamaciones

- 5.1 Las organizaciones de productores y el comprador definen los requisitos de calidad en su contrato de compraventa. De ser necesario, FLO definirá una regulación para el trámite de reclamaciones de calidad.

6. Derechos y Obligaciones de Información

- 6.1 FLO establece un sistema de control de flujo de mercancías de Comercio Justo que permite certificar que los productos de Comercio Justo comprados por los consumidores están efectivamente producidos por organizaciones de productores de Comercio Justo y comercializados bajo las condiciones de Comercio Justo. Todos los productores y comerciantes proporcionarán a FLO una información periódica sobre los volúmenes comprados y vendidos. Todos los agentes comerciales permitirán que FLO verifique sus libros. Normalmente se requiere una auditoria externa.

Apéndice 1: Información sobre el Precio Mínimo y Prima de la Fruta Fresca (excepto bananos) de Comercio Justo

| Fruta | País | Precio Mínimo de CJ Puerta de la Finca por kg | Precio Mínimo de CJ FOB por kg | Diferencial del mercado para EE.UU. ¹ | Prima de CJ por kg |
|-----------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------|
| Aguacate | Perú | US\$ 0.83 | | | US\$ 0.08 |
| Aguacate | México | US\$ 0.925 | | | US\$ 0.08 |
| Aguacate orgánico | México y América Central | US\$ 1.14 | | | US\$ 0.08 |
| Lima | Brasil | | US\$ 0.49 | | US\$ 0.02 |
| Lima orgánica | República Dominicana | | US\$ 1.51 | | US\$ 0.23 |
| Limón convencional | Argentina | US\$ 0.08 | | | US\$ 0.015 |
| Mandarina convencional | Argentina | US\$ 0.15 | | | US\$ 0.02 |
| Mango | Costa Rica | US\$ 0.74 | US\$ 0.81 | | US\$ 0.10 |
| Mango | Ecuador | | US\$ 0.51 | | US\$ 0.10 |
| Mango | Perú | | US\$ 0.70 | US\$ 0.25 | US\$ 0.10 |
| Mango | México | US\$ 0.335 ² | US\$ 0.46 | US\$ 0.185 | US\$ 0.10 |
| Mango | Islas de Barlovento | | US\$ 0.88 | | US\$ 0.10 |
| Mango | Burkina Faso | | US\$ 0.84 | | US\$ 0.10 |
| Mango | Senegal | | Eur 0.73 | | Eur 0.07 |
| Mango | Brasil – Región del Noreste | | US\$ 0.60 | | US\$ 0.10 |
| Mango orgánico | Burkina Faso | | US\$ 1.01 | | US\$ 0.10 |
| Mango orgánico | Gana | | US\$ 0.76 | | US\$ 0.10 |
| Mango orgánico | Ecuador | | US\$ 0.61 | | US\$ 0.10 |
| Mango orgánico | Perú | | US\$ 0.84 | US\$ 0.25 | US\$ 0.10 |
| Mango orgánico | Brasil – Región de São Paulo | | US\$ 1.03 | | US\$ 0.10 |
| Mango orgánico | Brasil – Región del Noreste | | US\$ 0.72 | | US\$ 0.10 |
| Naranja (Navel, Valencia) | Argentina | US\$ 0.12 | | | US\$ 0.02 |
| Naranja orgánica (Navel, Valencia) | Argentina | US\$ 0.15 | | | US\$ 0.02 |
| Naranja | Egipto | | US\$ 0.39 | | US\$ 0.03 |
| Naranja orgánica (Navel, Valencia) | Egipto | | US\$ 0.55 | | US\$ 0.03 |
| Piña (MD2) | Costa Rica | | US\$ 0.70 | | US\$ 0.05 |
| Piña orgánica (MD2) | Costa Rica | | US\$ 1.00 | | US\$ 0.05 |
| Piña (MD2) | Gana | | US\$ 0.60 | | US\$ 0.05 |
| Piña (Cayena Lisa – Smooth Cayenne) | Gana | | US\$ 0.45 | | US\$ 0.05 |
| Piña (Cayena Lisa – Smooth Cayenne) | Benin | | Eur 0.30 | | Eur 0.04 |
| Piña (Cayena Lisa – Smooth Cayenne) | Camerún | | Eur 0.30 | | Eur 0.04 |
| Piña orgánica (Cayena Lisa – Smooth Cayenne) | Camerún | | Eur 0.41 | | Eur 0.04 |
| Piña orgánica (Cayena Lisa – Smooth Cayenne) | Togo | Eur 0.16 (preembalado) | | | Eur 0.04 |

| | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------|--|-----------|
| Piña orgánica (Cayena Lisa – <i>Smooth Cayenne</i>) | Gana | | US\$ 0.60 | | US\$ 0.05 |
| Piña procesada y enfriada (pelada, cortada, empaquetada y enfriada) | Gana | | US\$ 0.86 | | US\$ 0.05 |
| Piña convencional (MD2) y piña orgánica (<i>Sugar loaf</i>) (para procesamiento local) | Gana | US\$ 0.205 | | | US\$ 0.05 |
| Piña (para procesamiento local) | Benin | Eur 0.09 | | | Eur 0.025 |
| Piña (para procesamiento local) | Camerún | Eur 0.05 | | | Eur 0.025 |
| Piña orgánica (para procesamiento local) | Camerún | Eur 0.07 | | | Eur 0.025 |
| Uvas convencionales (uvas de mesa) | Egipto | | Eur 1.33 | | Eur 0.20 |
| Uvas orgánicas (sin semillas tintas y blancas) | Egipto | Eur 0.94 (pre-packed) | | | Eur 0.12 |
| Naranjas | Marruecos | | EUR 0.33 | | EUR 0.03 |
| Cítricos – Clementina (<i>Nours</i>) | Marruecos | | EUR 0.66 | | EUR 0.05 |
| Cítricos – otras variedades | Marruecos | | EUR 0.46 | | EUR 0.05 |

¹ Para el ingreso (importación) de mangos a Estados Unidos, se requiere de un tratamiento hidrotérmico para algunos países o ciertas regiones dentro de esos países. Con este fin, un **diferencial de mercado** se fija para los mangos importados de Perú y México que es pagado además del precio mínimo de Comercio Justo dondquiera que la legislación de los E.E.U.U. es aplicable.

²El precio a Puerta de la Finca aplica para los mangos importados a los E.E.U.U. provenientes de México.

| Fruta | País | Precio Mínimo de CJ Puerta de la Finca por 1000 cocos | Prima de CJ por 1000 cocos |
|---------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Coco entero fresco | Islas de Barlovento | US\$ 112 | US\$ 11 |

| Fruta | País | Precio Mínimo de CJ Puerta de la Finca¹ por 13 unidades de fruta | Prima de CJ por 13 unidades de fruta |
|-----------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Mango orgánico | Haití | US\$ 1.60 | US\$ 0.45 |

¹ Puerta de la Finca para el mango orgánico proveniente de Haití incluye: costo de la fruta, beneficio al productor, costo de la cosecha, lavado inicial, embalaje en cajas de plástico para el transporte al exportador, costos de administración y beneficio a la asociación. El exportador cubre el transporte al centro de embalaje, tratamiento hidrotérmico, etiquetas, cajas de cartón, embalaje en las cajas de cartón, paletización y costos de exportación.

| Fruta | País | Precio Mínimo de CJ Puerta de la Finca por tonelada métrica (TM) | Prima de CJ por tonelada métrica (TM) |
|----------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Limón orgánico (para procesamiento) | Perú | US\$ 130 | US\$ 20 |
| Mango orgánico (para procesamiento) | Perú | US\$ 204 | US\$ 30 |
| Naranja orgánica (para procesamiento) | Perú | US\$ 174 | US\$ 20 |
| Papaya orgánica (para procesamiento) | Perú | US\$ 174 | US\$ 20 |
| Fruta de la Pasión orgánica (para procesamiento) | Perú | US\$ 232 | US\$ 30 |
| Piña orgánica (para procesamiento) | Perú | US\$ 217 | US\$ 30 |

| Fruta | País | Precio Mínimo de CJ Puerta de la Finca (incluyendo el embalaje) por kg | Precio Mínimo de CJ Puerta de la Finca (excluyendo el embalaje) por kg | Prima de CJ por kg |
|---------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Litchi | África Meridional | US\$1.53 | US\$1.18 | US\$0.14 |

FRUTA FRESCA DE SUDÁFRICA – PRECIOS MÍNIMOS Y PRIMA DE COMERCIO JUSTO

| Fruit | Precio Mínimo de CJ por kg | | Prima de CJ por kg | | |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| | Precio FOB en Rand | Precio Puerta de la Finca en Rand | FOB | Puerta de la Finca | % de FOB alcanzado |
| Manzana (Manzana verde) | R 3.79 | | R 0.56 | | |
| Manzana (Bicolor: <i>Braeburn</i>) | R 4.67 | | R 0.70 | | |
| Manzana (Bicolor: <i>Royal Gala y Sundowner</i>) | R 4.27 | | R 0.64 | | |
| Manzana (<i>Pink Lady</i>) | R 5.23 | | R 0.78 | | |
| Aguacate | | R 6.03 | | R 0.46 | |
| Aguacate orgánico | | R 11.40 | | R 0.46 | |
| Limón | R 3.05 | | R 0.45 | | |
| Mango | | R 2.42 (preembalado) | | R 0.31 | |
| Mango orgánico | | R 3.78 (preembalado) | | R 0.49 | |
| Naranja (Navel) | R 3.19 | | R 0.47 | | |
| Naranja (Valencia) | R 3.05 | | R 0.45 | | |
| Pera (Verde) | R 3.63 | | R 0.54 | | |
| Pera (Café) | R 4.19 | | R 0.62 | | |
| Pera (<i>Blushed</i>) | R 5.63 | | R 0.84 | | |
| Piña para procesar (Cayena Lisa – <i>Smooth Cayenne</i>) | | R 0.57 (preembalado) | | R 0.19 | |
| Ciruela (Laetitia, Larry Anne, Songold & Angelino) | R 6.17 | | | | 15 |
| Cítricos | R 3.90 | | R 0.58 | | |

UVAS DE MESA DE NAMIBIA Y SUDÁFRICA – PRECIOS MÍNIMOS Y PRIMA

| Producto | | Precio Mínimo de CJ por kg FOB | | Prima de CJ por kg FOB |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------|
| | | Uvas de mesa embaladas en bolsas convencionales | Uvas de mesa embaladas en cestitos | |
| Uvas de Mesa | Antes de navidad (=llegan al mercado antes de navidad) | 11.42 ZAR | 14.34 ZAR | 1.31 ZAR |
| | Después de navidad (=llegan al mercado después de navidad) | 10.23 ZAR | 12.42 ZAR | 1.31 ZAR |
| Uvas de Mesa Orgánicas | Antes de navidad | 13.32 ZAR | 16.58 ZAR | 1.31 ZAR |
| | Después de navidad | 12.34 ZAR | 14.61 ZAR | 1.31 ZAR |